

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 31.01.2018
Tilauksen nro Order No. 1111465	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 23688	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Tuote Product PART DELIVERY	Tuotteen nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXXX XXXX XXXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Laji Grade SSAB LASER 355MC PLUS	Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS A	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Laatuusluokitus Quality Specifications HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL		Muut leimaukset Other Stamps

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
CEV MAX 0.34%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J, SI MAX 0.03%								
PLATNESS MAX 3MM/M. SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
030	25.00 X 3000 X	6000	2	7200	87208	021	021	
030	25.00 X 3000 X	6000	1	3600	87208	022	021	
				***	3	10800		

Kontino Oy Ab

121263



Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy
Käsittelevä toimintayksikkö LAMMEENIINKAOsasto Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00901 RAABE FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

AINESTODISTUS TEST REPORT

2/3
A 23688 -002
29.01.2018

EN 10 204-3.1 (2004)

SSAB

Tilaja / Purchaser
KONTINO OY/AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro / Order No.
1111465

Vastaanottaja / Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki / Shipping mark

Tilauksen vahvistus / Order Confirmation
23688

Laatu / Grade
SSAB LASER 355MC PLUS

Laatuvaatimukset / Quality Specifications
HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL

Lisävaatimukset / Additional requirements

Jatkuvavaltetta happiteröstä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus, k. era nro Cast. test No.	T-lia Cond		Valokoe Tensile test		REL MPa	REH MPa	1	RM MPa	2	3	50	80	200	REH / RM	RM * A5	RAZ %	Keskiarvo Average	K5	D = X 1	Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa																	
030	87208	021	TM	51				384	457										51	1.5		
K2: 51= BOTTOM TRANSV. K5: 51= BENDING TEST																						
Pos. Item	Sulatus, k. era nro Cast. test No.	Isukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	1	2	3	Keskiarvo Average	Sikaumurtuma Special tests		K4	°C	1	2	Keskiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
														K4	°C							
030	87208	021	151	-020	307	325	300	311														
K3: 151= CH-V/ISO-V(U) 10X10 BOTTOM LONGIT. KV600																						

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative
Yrityksen nimi / Company Name
SSAB Europe Oy
Väliteollisuus

Osioite / Address
PL 93, P.O. Box 93
FIN-00000 RAHOLA

Puhelin / Telephone
020 5911

Y-tunnus / Business ID
2389445-7

Täten todistamme, että toimittu on tilausvahvistukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Analýza % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Analýza masuti % (-ppm)																Přijímání Data Datum Date Data	
																31.01.2018	
																MLK	
Sulatus no	Koe no	Positio	Cekv	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO		
Cast No	Test No	Item	Ceq														
Pruf Nr.	Pos.	Ceq															
Schmelzen Nr.	Essai No	Poste	Ceq														
No de coulée	No de coulée	Poste	Ceq														
Nº Prueba	Nº Prueba	Ítem	Ceqv														
87208	030	030	32	.081	.01	1.35	.013	.002	.037	.026	.007	.014	0.06	0.04	.006		

$$CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15$$

Raah: Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation. Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчикам сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja

Authorized inspection representative

Уполномоченный инспектор

Inspector Name: SSAB Ericson O...

Order Address: EN 03 P O BOX 83

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

[illegible]

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
23688 02	29.01.2018	51056
Customer's order		
1111465		

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods

3 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight

10800 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight

THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	SSAB LASER 355MC PLUS .				
	XR3552536				
030	25.00 3000	6000 87208 021		2	7200
		87208 022		1	3600
		*		3	10800
CONSIGNMENT TOTAL			***	3	10800

CN	ITEMS
72085120	030